

**COMUNE DI SCENA  
UFFICIO DI STATO CIVILE**

**GEMEINDE SCENNA  
STANDESAMT**

<p>Il/La sottoscritto/a _____ _____</p> <p>nato/a a _____ il _____, residente in _____ via _____ cittadino/a _____ cod. fiscale _____</p> <p>stato civile: <input type="checkbox"/>celibe / nubile <input type="checkbox"/> vedovo/a <input type="checkbox"/>stato libero (divorziato/a, sciolto/a da unione civile);</p> <p>tel. _____ e- mail _____</p>	<p>Ich unterfertige/r _____ _____</p> <p>geboren in _____ am _____, wohnhaft in _____ _____ -Str. Nr. _____</p> <p>Staatsbürger _____ Steuernr. _____</p> <p>Familienstand: <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> freien Standes (geschieden, Auflösung der eingetragenen Partnerschaft);</p> <p>Tel. _____ e-mail _____</p>
<p><b>e</b></p>	<p><b>und</b></p>
<p>Il/La sottoscritto/a _____ _____</p> <p>nato/a a _____ il _____, residente in _____ via _____ cittadino/a _____ cod. fiscale _____</p> <p>stato civile: <input type="checkbox"/>celibe / nubile <input type="checkbox"/> vedovo/a <input type="checkbox"/>stato libero (divorziato/a, sciolto/a da unione civile);</p> <p>tel. _____ e-mail _____</p>	<p>unterfertige/r _____ _____</p> <p>geboren in _____ am _____, wohnhaft in _____ _____ -Str. Nr. _____</p> <p>Staatsbürger _____ Steuernr. _____</p> <p>Familienstand: <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> freien Standes (geschieden, Auflösung der eingetragenen Partnerschaft);</p> <p>Tel. _____ e-mail _____</p>
<p>chiedono di costituire innanzi a questo Ufficio di Stato Civile un unione civile tra persone dello stesso sesso, ai sensi dell'articolo 1, comma 2 della legge 20 maggio 2016, n. 76 e a tal fine</p>	<p>ersuchen eine eingetragene Partnerschaft zwischen Personen des gleichen Geschlechts, im Sinne des Art. 1, Abs. 2 des Gesetzes vom 20. Mai 2016, Nr. 76, vor diesem Standesamt eingehen zu wollen und</p>
<p><b>DICHIARANO</b></p>	<p><b>E R K L Ä R E N</b></p>
<p>- di non avere vincoli matrimoniali o di unioni civile</p>	<p>- nicht verheiratet oder in einer eingetragenen Partnerschaft zwischen Personen gleichen</p>

<p>con persone dello stesso sesso;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- di non essere interdetti per infermità di mente, neppure per sentenza non passata in giudicato;</li> <li>- di non essere sottoposti a procedimento di interdizione in virtù del promovimento della relativa istanza;</li> <li>- di non essere tra loro ascendenti o discendenti in linea retta;</li> <li>- di non essere tra loro fratelli o sorelle germani, consanguinei o uterini;</li> <li>- di non essere tra loro zio e nipote o zia e nipote;</li> <li>- di non essere tra loro affini in linea retta, neppure per matrimonio dichiarato nullo o sciolto o per il quale è stata pronunciata la cessazione degli effetti civili;</li> <li>- di non essere tra loro affini in linea collaterale in secondo grado;</li> <li>- di non essere tra loro adottanti, adottati né loro discendenti;</li> <li>- di non essere figli adottivi della stessa persona;</li> <li>- di non essere tra loro adottato e figlio dell'adottante;</li> <li>- di non essere tra loro adottato e coniuge dell'adottante né adottante e coniuge dell'adottato;</li> <li>- di non essere stati condannati per sentenza definitiva per omicidio consumato o tentato nei confronti di chi sia stato coniugato o unito civilmente con uno di loro;</li> <li>- di non essere stati condannati per sentenza non definitiva per omicidio consumato o tentato nei confronti di chi sia stato coniugato o unito civilmente con uno di loro, né di essere stati sottoposti a rinvio a giudizio o a misura cautelare per uno di tali delitti;</li> </ul> <p>Le parti dichiarano inoltre, di scegliere</p> <p><input type="checkbox"/> la comunione dei beni</p> <p><input type="checkbox"/> la separazione dei beni</p> <p>quale regime patrimoniale dell'unione;</p>	<p>Geschlechts lebend zu sein;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nicht wegen Geisteskrankheit entmündigt zu sein, auch nicht mit einem nicht im Rechtskraft erwachsenem Urteil;</li> <li>- dass gegen sie kein Entmündigungsverfahren aufgrund des entsprechenden Antrags gefördert worden ist;</li> <li>- untereinander nicht Vorfahren und Nachkommen in gerader Linie zu sein;</li> <li>- untereinander nicht vollbürtige, väterlicherseits halbbürtige oder mütterlicherseits halbbürtige Geschwister zu sein;</li> <li>- untereinander nicht Onkel und Nefte oder Tante und Nichte zu sein;</li> <li>- untereinander nicht Verschwägerete in gerader Linie zu sein, auch wenn die Schwägerschaft begründende Ehe für nichtig oder aufgelöst erklärt oder für sie das Erlöschen der zivilrechtlichen Wirkungen ausgesprochen wurde;</li> <li>- untereinander nicht Verschwägerete in Seitenlinie zweiten Grades zu sein;</li> <li>- untereinander nicht Adoptierender oder Adoptierter sowie dessen Nachkommen zu sein;</li> <li>- nicht von derselben Person adoptierte Kinder zu sein;</li> <li>- untereinander nicht Adoptierter und Kinder des Adoptierenden zu sein;</li> <li>- untereinander nicht Adoptierter und Ehegatte/Ehegattin des Adoptierenden, Adoptierender und Ehegatte/Ehegattin des Adoptierten zu sein;</li> <li>- nicht wegen eines vollbrachten oder versuchten Mordes am Ehegatten oder am in eingetragener Partnerschaft lebenden Partner der anderen Person rechtskräftig verurteilt worden zu sein;</li> <li>- nicht wegen eines vollbrachten oder versuchten Mordes am Ehegatten oder am in eingetragener Partnerschaft lebenden Partner der anderen Person mit einem nicht in Rechtskraft erwachsenen Urteil verurteilt worden zu sein oder, dass wegen eines dieser Delikte kein Hauptverfahren eröffnet oder prozessuale Zwangsmittel angeordnet worden sind;</li> </ul> <p>Die Parteien erklären zudem folgenden Güterstand zu wählen:</p> <p><input type="checkbox"/> Gütergemeinschaft</p> <p><input type="checkbox"/> Gütertrennung;</p>
<p>Si allegano:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> copie di documento di identità di entrambi;</li> <li><input type="checkbox"/> nullaosta dello Stato di cittadinanza per la parte straniera;</li> </ul>	<p>Es wird folgendes beigelegt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kopie eines Identitätsausweises von beiden;</li> <li><input type="checkbox"/> Befähigung („nullaosta“) des zuständigen Staates für die ausländische Partei;</li> </ul>

<input type="checkbox"/> autorizzazione del Tribunale per causa ostativa; <input type="checkbox"/> (eventuale )certificato medico per infermità o impedimento a recarsi alla casa comunale;	<input type="checkbox"/> Ermächtigung des Gerichtes wegen Hinderungsgrund; <input type="checkbox"/> (eventuell) ärztliche Bescheinigung wegen Krankheit oder Hinderung sich in das Rathaus zu begeben;
Data, _____	Datum, _____
<b>IL/LA DICHIARANTE – DER/DIE ERKLÄRENDE</b>	
_____	
_____	

Die Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU Verordnung 679/2016 über den Schutz personenbezogener Daten ist unter dem Link <https://www.gemeinde.schenna.bz.it/de/Gemeinde/Web/Datenschutz> oder in den Gemeindeämtern einsehbar.

L'informativa ai sensi degli articoli 12, 13 e 14 del regolamento UE n. 679/2016 sulla protezione dei dati personali è disponibile all'indirizzo <https://www.gemeinde.schenna.bz.it/it/Comune/Web/Privacy> o negli uffici comunali.

DATI STATISTICI	STATISTISCHE DATEN
1. PARTE:	1. PARTEI
titolo di studio:	Studientitel:
professione:	Beruf:
2. PARTE:	2. PARTEI
titolo di studio:	Studientitel:
professione:	Beruf:

<b>RISERVATO ALL'UFFICIO/DEM AMT VORBEHALTEN</b>
<input type="checkbox"/> COMPLETA DI TUTTI I DOCUMENTI/VOLLSTÄNDIG MIT ALLEN DOKUMENTEN
DATA DELLA RICHIESTA / TERMIN FÜR DIE ANTRAGSSTELLUNG: IL GIORNO/AM _____ ALLE ORE/UM _____
DATA DELLA COSTITUZIONE DELL'UNIONE CIVILE / TERMIN FÜR DIE BILDUNG DER EINGETRAGENEN PARTNERSCHAFT: IL GIORNO/AM _____ ALLE ORE/UM _____